



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



البيانات الفنية

HDS 7/16		HDS 6/14				
وصلة الشبكة الكهربائية						
220	400	220	240	230	V	الجهد الكهربائي
3~ 60	3~ 50	1~ 60	1~ 50	1~ 50	Hz	نوع التيار
4.7	4.7	3.6	3.6	3.6	kW	سلك التوصيل
16	16	16	16	16	A	التأمين (في الوضع الساكن)
IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	--	نوع الحماية
لتر	لتر	لتر	لتر	لتر	--	فئة الحماية
--	--	0.3710	0.3710	0.3710	Ohm	الحد الأقصى المسموح به لمقاومة الشبكة الكهربائية
وصلة المياه						
30		30			C°	درجة حرارة التدفق (الحد الأقصى)
900 (15)		800 (13.3)			l/h (l/min)	كمية التدفق (الحد الأدنى)
0.5		0,5			m	ارتفاع الشفط من وعاء مفتوح (20° مئوية)
1 (10)		1 (10)			MPa (bar)	ضغط التدفق (الحد الأقصى)
بيانات القدرة						
270-660 (4.5-11)		240-560 (4-9.3)			l/h (l/min)	معدل تدفق المياه
3-16 (30-160)		3-14 (30-140)			MPa (bar)	ضغط تشغيل المياه (بفوهة معيارية)
19.5 (195)		17 (170)			MPa (bar)	الحد الأقصى من ضغط التشغيل المفرط (صمام الأمان)
98		98			C°	أقصى درجة حرارة لتشغيل المياه الساخنة
0-39.6 (0-0.66)		0-33.6 (0-0.56)			l/h (l/min)	شفط مواد التنظيف
43		43			kW	قدرة المحراق
4.1		3.5			kg/h	الحد الأقصى لاستخدام الزيت الساخن
32.4		25.6			N	قوة ارتداد مسدس الرش اليدوي (الحد الأقصى)
040	040	035	036	036	--	مقاس المنفذ المعياري
القيم المحتسبة طبقاً للمواصفة EN 60335-2-79						
انبعاث الضوضاء						
77		76			dB(A)	مستوى ضغط الصوت LpA
3		3			dB(A)	الشك KpA
95		94			dB(A)	مستوى قدرة الصوت LWA + الشك KWA
قيمة اهتزاز الذراع اليدوي القيمة الكلية للاهتزاز						
2.6		2.7			m/s ²	مسدس الرش اليدوي
4.2		5.4			m/s ²	أنبوب دفع المياه
0.3		0.3			m/s ²	الشك K
مواد التشغيل						
أو EL الزيت الساخن الديزل		أو الديزل EL الزيت الساخن			--	الوقود
0.3		0.3			l	كمية الزيت
SAE 90		0W40			--	نوع الزيت
المقاييس والأوزان						
1060 × 650 × 920		1060 × 650 × 920			mm	الطول × العرض × الارتفاع
118.1		108.1			kg	وزن التشغيل النموذجي
15.5		15.5			l	خزان الوقود
15.5		15.5			l	خزان سائل التنظيف

لا يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة أثناء التشغيل باستخدام الماء الساخن

- ضغط التشغيل/كمية التدفق مرتفع للغاية
- ← قم بتقليل ضغط التشغيل/كمية التدفق بمنظم الضغط/الكمية بوحدة الضخ.
- تكون سخام بملف التسخين
- ← قم بإزالة السخام من الجهاز لدى مركز خدمة العملاء.

خدمة العملاء

في حالة تعذر إصلاح الخلل، يجب فحص الجهاز لدى مركز خدمة العملاء.

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

الملحقات وقطع الغيار

إرشاد: عند توصيل الجهاز بمدفأة أو في حالة عدم رؤية الجهاز، نوصي بتركيب وسيلة لمراقبة اللهب (تجهيزة اختيارية).
اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالي من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: www.kaercher.com.

وميض 5 مرات

- المفتاح المغناطيسي ملتصق بوسيلة تأمين
- نقص الماء أو المكابس المغناطيسية مشتبكة.
- ← أبلغ مركز خدمة العملاء.

وميض 6 مرات

- مستشعر اللهب قام بإيقاف تشغيل المحراق.
- ← أبلغ مركز خدمة العملاء.

لمبة كترول الوقود تضئ

- خزان الوقود فارغ.
- ← املاً الوقود.

لمبة كترول مواد العناية بالنظام تضئ

- خزان مواد العناية بالنظام فارغ.
- ← قم بملء مواد العناية بالنظام.

لمبة كترول مادة التنظيف تضئ

- خزان مادة التنظيف فارغ.
- ← قم بتعبئة سائل التنظيف.

الجهاز لا يعمل

- لا يوجد جهد كهربائي
- ← افحص وصلة الإمداد بالكهرباء/ خط الإمداد بالكهرباء.

الجهاز لا يُنشأ أي ضغط

- هواء في النظام
- تفريغ المضخة من الهواء:
- ← اضبط صمام معايرة مادة التنظيف على الدرجة "0".

- ← عندما يكون مسدس الرش اليدوي مفتوحاً قم بتشغيل وإيقاف الجهاز عدة مرات عن طريق مفتاح الجهاز.

- ← قم بفتح وغلق منظم الضغط/الكمية بوحدة الضخ من خلال إدارته عندما يكون مسدس الرش اليدوي مفتوحاً.

- ← **إرشاد:** من خلال فك خرطوم الضغط العالي من وصلة الضغط العالي يتم تسريع عملية تفريغ الهواء.

- ← إذا كان خزان مادة التنظيف فارغاً، قم بملئه.
- ← افحص جميع الوصلات والأسلاك.

- الضغط مضبوط على أدنى قيمة MIN.
- ← اضبط الضغط على أقصى قيمة MAX.

- المصفاة الموجودة في وصلة الماء متسخة
- ← قم بتنظيف المصفاة.

- ← قم بتنظيف فلتر الشوائب الدقيقة، وقم بتغييره إذا لزم الأمر.

- كمية تدفق الماء قليلة للغاية
- ← افحص كمية تدفق الماء (انظر البيانات الفنية).

حدوث تسرب بالجهاز ونزول قطرات ماء من الجهاز بأسفل

- تسرب من المضخة
- ← **إرشاد:** يسمح بسقوط 3 قطرات/دقيقة.
- ← إذا كان التسرب شديداً، قم بفحص الجهاز لدى مركز خدمة العملاء.

الجهاز يعمل ويتوقف عن العمل بصورة مستمرة بينما مسدس الرش اليدوي مغلقاً

- تسرب بنظام الضغط العالي
- ← افحص نظام الضغط العالي والوصلات من حيث الإحكام ضد التسرب.

الجهاز لا يشفط مادة التنظيف

- ← اترك الجهاز يعمل بينما صمام معايرة مادة التنظيف مفتوحاً ومدخل الماء مغلقاً وذلك إلى أن يتم شفط ما بالخزان العائم حتى فراغه وينخفض الضغط إلى "0".

- ← أعد فتح مدخل الماء.

- ← إذا كانت المضخة لا تشفط مادة التنظيف بصورة دائمة، فقد يرجع ذلك إلى الأسباب التالية:

- فلتر خرطوم شفط مادة التنظيف متسخ
- ← قم بتنظيف الفلتر.

- الصمام اللارجوعي ملتصق

- ← اخلع خرطوم مادة التنظيف وقم بتحرير الصمام اللارجوعي باستخدام أداة ثلثة.

المحراق لا يقوم بالإشعال

- خزان الوقود فارغ.

- املاً الوقود.

- نقص الماء

- ← افحص وصلة الماء وخطوط الإمداد.

- ← قم بتنظيف المصفاة الموجودة في وسيلة تأمين نقص الماء.

- فلتر الوقود متسخ

- ← قم بتغيير فلتر الوقود.

- لا توجد شرارة إشعال

- ← في حالة عدم رؤية شرارة إشعال عبر زجاج الرؤية أثناء التشغيل، قم بفحص الجهاز لدى مركز خدمة العملاء.

المساعدة عند حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر الإصابة والصعق الكهربائي نتيجة تشغيل الجهاز بدون قصد. قبل إجراء أي أعمال على الجهاز، يجب إيقاف الجهاز وفصل القابس الكهربائي من الشبكة الكهربائية.

مصباح التحكم في اتجاه الدوران يومض (أجهزة 3-مراحل فقط)

صورة 11

← قم بتغيير أقطاب قابس الجهاز.

انطفاء لمبة كترول الاستعداد للتشغيل

– لا يوجد جهد كهربائي بالمأخذ الرئيسي، انظر الجهاز لا يعمل.

لمبة كترول الخدمة

تومض مرة واحدة

– نقص الماء
← افحص وصلة الماء وخطوط الإمداد.
– تسرب بنظام الضغط العالي
← افحص نظام الضغط العالي والوصلات من حيث الإحكام ضد التسرب.

تومض مرتان

– خطأ في الإمداد بالقدرة أو استهلاك الكهرباء للموتور عالي للغاية.
← افحص وصلة الإمداد بالكهرباء والمصاهر الرئيسية.
← أبلغ مركز خدمة العملاء.

تومض 3 مرات

– تحميل زائد على المحرك/فرط سخونة المحرك
← اضبط مفتاح الجهاز على وضع الإيقاف "OFF/0".
← اترك الجهاز حتى يبرد.
← قم بتشغيل الجهاز.
– يظهر الخلل بصورة متكررة.
← أبلغ مركز خدمة العملاء.

تومض 4 مرات

– تم إطلاق محدد درجة حرارة العادم.
← اضبط مفتاح الجهاز على وضع الإيقاف "OFF/0".
← اترك الجهاز حتى يبرد.
← قم بتشغيل الجهاز.
– يظهر الخلل بصورة متكررة.
← أبلغ مركز خدمة العملاء.

أعمال الصيانة

تنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء

← اخلع المصفاة.
← قم بتنظيف المصفاة في الماء ثم ركبها مرة أخرى.

تنظيف فلتر الشوائب الدقيقة

← قم بتفريغ الجهاز من الضغط.
← قم بفك فلتر الشوائب الدقيقة الموجود برأس المضخة.
← قم بفك فلتر الشوائب الدقيقة وأخرج خرطوشة الفلتر.
← أغسل خرطوشة الفلتر بالماء النظيف أو الهواء المضغوط.
← قم بتجميع الكشاف بترتيب عكسي للخطوات.

نظف مصفاة الوقود

← انفض مصفاة الوقود. لا يسمح بوصول زيت التروس إلى البيئة.

تنظيف المصفاة الموجودة في وسيلة تأمين نقص الماء

← قم بتفريغ الجهاز من الضغط.
← انزع مشبك التثبيت أخرج أنبوب (نظام-الترطيب-الخفيف) وسيلة تأمين نقص الماء.
← اخلع المصفاة.
إرشاد: قم عند اللزوم بإدارة مسمار M8 حوالي 5 مم إلى الداخل ثم اخلع المصفاة من خلال ذلك.
← قم بتنظيف المصفاة في الماء.
← حرك المصفاة إلى الداخل.
← أدخل حلقة الخرطوم بالكامل في وسيلة تأمين نقص الماء وقم بتأمينها بواسطة مشبك التثبيت.

تنظيف فلتر خرطوم شفط مادة التنظيف

← قم بإخراج فوهة شفط مادة التنظيف.
← قم بتنظيف الفلتر في الماء ثم ركبها مرة أخرى.

تغيير الزيت

← قم بإعداد خزان تجميع لحوالي لتر واحد من الزيت.
← قم بحل مسمار التصريف.

تخلص من الزيت المستهلك بصورة لا تضر بالبيئة أو قم بتسليمه إلى أحد مستودعات التجميع.

← أحكم ربط مسمار التصريف مرة أخرى.
← املاً الزيت ببطء حتى علامة الحد الأقصى MAX.
إرشاد: يجب أن تكون هناك إمكانية للتخلص من فقاعات الهواء.

لمعرفة صنف الزيت وكمية الملء، انظر البيانات الفنية.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة والصعق الكهربائي نتيجة تشغيل الجهاز بدون قصد. قبل إجراء أي أعمال على الجهاز، يجب إيقاف الجهاز وفصل القابس الكهربائي من الشبكة الكهربائية.

- ← أغلق مدخل الماء.
- ← افتح مسدس الرش اليدوي.
- ← قم بتشغيل المضخة بمفتاح الجهاز واتركه يعمل فترة 5-10 ثوان.
- ← قم بغلق مسدس الرش اليدوي.
- ← اضبط مفتاح الجهاز على وضع الإيقاف "OFF/0".
- ← لا تخلع قابس المأخذ الرئيسي من المقبس إلا بأيد جافة.
- ← اخلع وصلة الماء.
- ← اضغط على مسدس الرش اليدوي إلى أن يصبح الجهاز خالياً من الضغط.
- ← قم بتأمين مسدس الرش اليدوي وللقيام بذلك حرك حزام التأمين إلى الأمام.
- ← اترك الجهاز يبرد.
- ← يقوم وكيل كيرشر الذي تعامل معه بإبلاغك بإجراء فحص سلامة دوري أو إبرام عقد صيانة.

مواعيد الصيانة

أسبوعياً

- ← قم بتنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء.
- ← قم بتنظيف فلتل الشوائب الدقيقة
- ← نظف مصفاة الوقود.
- ← قم بمراجعة مستوى الزيت.

تنبيه

خطر حدوث أضرار! يجب إعلام خدمة عملاء Kärcher فوراً عند ابيضاض لون الزيت.

شهرياً

- ← قم بتنظيف المصفاة الموجودة في وسيلة تأمين نقص الماء.
- ← قم بتنظيف فلتل خرطوم شفط مادة التنظيف.

كل 500 ساعة تشغيل، على الأقل سنوياً

- ← قم بتغيير الزيت.
- ← يجب إجراء الصيانة للجهاز عن طريق خدمة العملاء.

إيقاف الجهاز لفترة طويلة

في حالة فترات إيقاف التشغيل الطويلة أو إذا تعذر تخزين الجهاز في مكان خال من الصقيع:

- ← قم بتفريغ خزان مادة التنظيف.
- ← قم بتصريف المياه.
- ← اغسل الجهاز باستخدام مادة حماية من التجمد.

تصريف الماء

- ← قم بفك خرطوم سحب الماء وخرطوم الضغط العالي.
- ← قم بفك وصلة السحب الموجودة بقاعدة الغلاية واترك ملف التسخين يدور على الوضع المحايد.
- ← اترك الجهاز يعمل لمدة دقيقة واحدة بحد أقصى حتى يتم تفريغ المضخة والأسلاك.

غسل الجهاز باستخدام مادة حماية من التجمد

- إرشاد: يجب مراعاة تعليمات الاستعمال الصادرة عن الجهة المنتجة لمادة الحماية من التجمد.
- ← املاً الخزان العائم بمادة حماية من التجمد من تلك المتداولة في الأسواق.
- ← قم بتشغيل الجهاز (بدون المحراق) إلى أن يتم غسله بصورة كاملة.
- من خلال ذلك يتم الوصول أيضاً إلى قدر من الحماية من التجمد.

التخزين

⚠ تنويه

خطر الإصابة، خطر التعرض للضرر! يرجى مراعاة وزن الجهاز عند التخزين.

النقل

صورة 10

تنبيه

خطر حدوث أضرار! يجب مراعاة الرسوم التوضيحية عند نقل الجهاز بواسطة رافعة شوكية.

تنبيه

احرص على حماية ذراع السحب أثناء النقل من التعرض للضرر.

⚠ تنويه

خطر الإصابة، خطر التعرض للضرر! يرجى مراعاة وزن الجهاز عند النقل.

- ← عند نقل الجهاز في سيارة، احرص على تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب طبقاً للتعليمات السارية ذات الصلة.

بعد التشغيل باستخدام مادة التنظيف

- ← اضبط صمام معايرة مادة التنظيف على الدرجة "0".
- ← اضبط مفتاح الجهاز على الدرجة 1 (التشغيل بالماء البارد).
- ← اغسل الجهاز لمدة دقيقة واحدة على الأقل بينما مسدس الرش اليدوي مفتوح.

إيقاف الجهاز

- ⚠ **خطر**
خطر الاحتراق جراء الماء الساخن! بعد الانتهاء من التشغيل باستخدام الماء الساخن يجب تشغيل الجهاز بالماء البارد لمدة دقيقتين على الأقل ويكون المسدس مفتوحاً، وذلك لتبريد الجهاز.
- ← أغلق مدخل الماء.
- ← افتح مسدس الرش اليدوي.
- ← قم بتشغيل المضخة بمفتاح الجهاز واتركه يعمل فترة 5-10 ثوان.
- ← قم بغلق مسدس الرش اليدوي.
- ← اضبط مفتاح الجهاز على وضع الإيقاف "OFF/0".
- ← لا تخلع قابس المأخذ الرئيسي من المقبس إلا بأيدي جافة.
- ← اخلع وصلة الماء.
- ← اضغط على مسدس الرش اليدوي إلى أن يصبح الجهاز خالياً من الضغط.
- ← قم بتأمين مسدس الرش اليدوي وللقيام بذلك حرك حزام التأمين إلى الأمام.

تخزين الجهاز

- ← قم بتثبيت الأنبوب النفث في موضع تثبيت غطاء الجهاز.
- ← قم بلف خرطوم الضغط العالي والسلك الكهربائي وقم بتعليقهما على مواضع التثبيت.
- إرشاد: لا تقم بشي خرطوم الضغط العالي والسلك الكهربائي.

الحماية من التجمد

- تنبيه
خطر حدوث أضرار! يؤدي الصقيع إلى تدمير الجهاز غير المفرد من الماء بشكل تام.
- ← قم بإيقاف الجهاز في مكان خالٍ من الصقيع. إذا كان الجهاز موصلاً بمدفأة، يجب مراعاة ما يلي:
- تنبيه
خطر حدوث أضرار عن طريق اختراق الهواء البارد للمدفئة.
- ← أفضل الجهاز من المدفأة إذا كانت درجات الحرارة الخارجية تقل عن صفر درجة مئوية. إذا تعذر تخزين الجهاز في مكان خالٍ من الصقيع، فقم بإيقافه عن العمل.

إرشاد: القيم القياسية بلوحة التحكم عند أقصى ضغط للتشغيل.

إرشاد: عن الحاجة إلى شفط مادة التنظيف من الخزان الخارجي، قم بتمرير خرطوم شفط-مادة التنظيف إلى الخارج عبر التجويف.

التنظيف

- ← اضبط الضغط/درجة الحرارة وتركيز مادة التنظيف بما يتوافق مع السطح المراد تنظيفه.
- إرشاد: في البداية احرص دائماً على توجيه شعاع الضغط العالي إلى الشيء المراد تنظيفه من مسافة كبيرة وذلك لمنع حدوث أضرار نتيجة الضغط المرتفع للغاية.

طريقة التنظيف الموصى بها

- إذابة الانساخات:
- ← قم برشي مادة التنظيف بصورة رشيدة واتركها تعمل وتحدث أثرها لمدة تتراوح من دقيقة واحدة إلى 5 دقائق، ولكن لا تدعها تجف.
- إزالة الانساخات:
- ← تغسل الأوساخ المتفككة بشعاع الضغط العالي.

التشغيل باستخدام الماء البارد

- إزالة الانساخات الخفيفة والغسل، على سبيل المثال: أدوات الحديقة والشرفة والأدوات والعدد.
- ← اضبط ضغط التشغيل حسب الحاجة.

المرحلة-الاقتصادية

- يعمل الجهاز في نطاق درجة حرارة اقتصادي (يحد أقصى 60 درجة مئوية).

التشغيل باستخدام الماء الساخن

⚠ خطر

خطر الإصابة بحروق!

- ← اضبط مفتاح الجهاز على درجة الحرارة المرغوبة.

نوصي بدرجات الحرارة التالية للتنظيف:

- الانساخات الخفيفة
- 30 - 50 درجة مئوية
- الانساخات الزلالية، مثل تلك التي تحدث في مجال صناعة الأغذية
- 60 درجة مئوية بحد أقصى
- تنظيف السيارات والماكينات
- 60 - 90 درجة مئوية

إيقاف التشغيل

- ← قم بتأمين مسدس الرش اليدوي وللقيام بذلك حرك حزام التأمين إلى الأمام.

← غلق مسدس الرش اليدوي: اترك ذراع التأمين وذراع السحب.

تغيير المنفت

⚠ **خطر**
خطر الإصابة! قبل تغيير المنفت قم بإيقاف الجهاز والضغط على مسدس الرش اليدوي إلى أن يتم تفريغ الجهاز من الضغط.

← قم بتأمين مسدس الرش اليدوي وللقيام بذلك حرك حزام التأمين إلى الأمام.
← تغيير الفوهة.

تشغيل الجهاز

← اضغط مفتاح الجهاز على طريقة التشغيل المرغوبة.
فنييعة لمبة كترول الاستعداد للتشغيل.
يعمل الجهاز لفترة قصيرة ثم يتوقف بمجرد الوصول إلى ضغط التشغيل.

إرشاد: في حالة إضاءة مصباح في تحديد الاتجاه أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور وإزالة الخل، انظر "المساعدة في حالة حدوث خلل".

← افصل تأمين مسدس الرش اليدوي وللقيام بذلك حرك حزام التأمين إلى الوراء.
عند الضغط على مسدس الرش اليدوي يتم تشغيل الجهاز مرة أخرى.

إرشاد: في حالة عدم خروج ماء من منفذ الضغط العالي، قم بتفريغ المضخة من الهواء. انظر «المساعدة عند حدوث أعطال - الجهاز لا يُنشأ أي ضغط».

ضبط درجة حرارة التنظيف

← اضغط مفتاح الجهاز على درجة الحرارة المرغوبة.

ضبط ضغط التشغيل ومعدل التدفق

منظم الضغط/الكمية بوحدة الضخ

← إدارة عمود التحكم في اتجاه حركة عقارب الساعة: زيادة ضغط التشغيل (الحد الأقصى).
← إدارة عمود التحكم عكس اتجاه حركة عقارب الساعة: تقليل ضغط التشغيل (الحد الأدنى).

التشغيل باستخدام مادة تنظيف

← من أجل الحفاظ على البيئة ينبغي الاقتصاد في استخدام مواد التنظيف.
← ينبغي أن تكون مادة التنظيف ملائمة للسطح المراد تنظيفه.
← قم بضبط تركيز مادة التنظيف باستخدام صمام معايرة مادة التنظيف وفقاً لتعليمات الجهة المنتجة.

التوصيل بالتيار الكهربائي

← لااطلاع على قيم التوصيل انظر البيانات الفنية ولوحة الصنع.
← لا يجوز القيام بعملية التوصيل الكهربائي إلا عن طريق كهربائي متخصص وطبقاً لمواصفة اللجنة الكهربائية التقنية الدولية IEC 60364-1.

⚠ خطر

خطر الإصابة نتيجة التعرض لصدمة كهربائية!
← وصلات التطويل الكهربائية غير المناسبة قد تمثل مصدر خطورة. ففي الأماكن المفتوحة لا تستخدم سوى وصلات التطويل الكهربائية المعتمدة والمخصصة لذلك والتي تتميز بعرض كافي للسلك.
← القيام بفرد خطوط التمديد دائماً بشكل كامل.
← يجب أن يكون كل من القابس ووصلة سلك التمديد مقاوماً للماء.

تنبيه

يجب عدم تجاوز الحد الأقصى المسموح به للمقاومة بالشبكة بنقطة التلامس الكهربائية (انظر البيانات الفنية). في حالة وجود أية أشياء غير واضحة بالنسبة للمقاومة بالشبكة بنقطة التوصيل الكهربائي لديك يرجى الاتصال بشركة الكهرباء.

الاستخدام

⚠ خطر

خطر الانفجار! عدم رش سوائل قابلة للاشتعال.

⚠ خطر

خطر الإصابة! لا تستخدم الجهاز أبداً إذا كان الأنبوب النفث غير مركب. قبل كل استخدام للجهاز قم بفحص الأنبوب النفث من حيث ثباته جيداً. يجب أن تكون الوصلة الملولة للأنبوب النفث محكمة الربط.

⚠ خطر

خطر الإصابة! احرص أثناء العمل على الإمساح بمسدس الرش اليدوي وأنبوب الشعاع بكتلتا يديك.

⚠ خطر

خطر الإصابة! لا يسمح بأن يكون ذراع السحب وذراع التأمين مثبتين تماماً عند التشغيل.

⚠ خطر

خطر الإصابة! في حالة وجود عطل بذراع التأمين يجب الرجوع إلى خدمة العملاء.

تنبيه

خطر حدوث أضرار! عدم تشغيل الجهاز عندما يكون خزان الوقود فارغاً على الإطلاق. وإلا فسوف تتعرض مضخة الوقود للضرر.

فتح/غلق مسدس الرش اليدوي

← فتح مسدس الرش اليدوي: قم بتشغيل ذراع التأمين وذراع السحب.

وصلة الماء

- لمعرفة قيم التوصيل، انظر البيانات الفنية.
- ← قم بتوصيل خرطوم التغذية (الحد الأدنى للطول 7,5 متر، الحد الأدنى للقطر 3/4 بوصة) بوصلة الماء للجهاز ومدخل الماء (على سبيل المثال صنوبر الماء) وذلك باستخدام مهائى توصيل الماء.

إرشاد: لا يتضمن حجم التوريد خرطوم التغذية.

شفط الماء من الخزان

عندما ترغب في شفط الماء من خزان خارجي، فإنه يلزم إجراء التعديلات التالية:

صورة 6

← فك المسمارين على صندوق المحارق.

صورة 7

← قم بفك الجدار الخلفي وخلعه.

صورة 8

← انزع وصلة الماء الموجودة بفلتر الشوائب الدقيقة.

← قم بفك فلتر الشوائب الدقيقة الموجود برأس المضخة.

← اخرج خزان مادة العناية بالجهاز.

صورة 9

← قم بفك خرطوم الإمداد العلوي من الخزان العائم.

← قم بتوصيل خرطوم الإمداد العلوي برأس المضخة.

← قم بتعديل وضعية وصلة الشطف الخاصة بصمام معايرة مادة التنظيف.

← قم بتوصيل خرطوم الشفط (الحد الأدنى للقطر 3/4 بوصة) المزود بفلتر (ملحق تكميلي) بوصلة الماء.

← الحد الأقصى لارتفاع الشفط: 0.5 م

إلى أن تقوم المضخة بشفط الماء ينبغي عليك:

← اضبط منظم الضغط/الكمية بوحدة الضخ على أقصى قيمة.

← إغلاق صمام معايرة مادة التنظيف.

خطر

خطر الإصابة والضرر! لا تقم أبداً بشفط الماء من خزان ماء الشرب. لا تقم أبداً بشفط أي سوائل محتوية على مذيبيات مثل مخفف الدهان أو البنزين أو الزيت أو الماء غير المفلتر. عناصر الإحكام بالجهاز غير مقاومة للمواد المذيبة. ضباب الرذاذ الخاص بالمذيبيات هي مادة ذات قابلية عالية للاشتعال ومتفجرة وسامة.

← يتم التعديل عن طريق الترتيب العكسي للخطوات.

إرشاد: يرجى مراعاة، عدم إحكام كابل الصمام المغناطيسي على خزان مادة العناية بالنظام.

العناية بالنظام

تحديد العناية بالنظام

- ← حساب درجة عسر الماء المحلية:
- عن طريق المرفق المحلي للإمداد بالماء،
- بواسطة جهاز قياس عسر الماء (رقم الطلب 6.768-004).

عسر الماء (درجة dH)	لإستخدام صيانة النظام
<3	RM 111
>3	RM 110

ملحوظة:

- يمنع RM 110 عند عسر المياه التكلس لفافة التسخين.
- يساعد RM 111 عند المياه اللينة على العناية بالمضخة والحماية من تكون المياه السوداء.

الملء بمواد العناية بالنظام

إرشاد: يتم تضمين حزمة عينة من العناية بالنظام RM 110 في حزمة التسليم.

← قم بملء مواد العناية بالنظام.

ملء الوقود

⚠ خطر

خطر الانفجار! ملء الخزان إما بوقود الديزل أوزيت الوقود الخفيف فقط. لا يجوز استخدام الوقود غير المناسب مثل البنزين.

تنبيه

خطر حدوث أضرار! عدم تشغيل الجهاز عندما يكون خزان الوقود فارغاً على الإطلاق. وإلا فسوف تتعرض مضخة الوقود للضرر.

← املا الوقود.

← أغلق غطاء خزان الوقود.

← امسح الوقود الفائض.

ملء مادة التنظيف

⚠ خطر

خطر الإصابة!

- لا تستخدم سوى منتجات شركة كيرشر.
- لا تقم بأي حال من الأحوال بملء الخزان بالمذيبيات (مثل البنزين أو الأسيتون أو مواد تخفيف القوام).
- تجنب ملامسة مادة التنظيف للعينين أو للبشرة.
- احرص على مراعاة إرشادات السلامة والاستعمال الصادر عن الجهة المنتجة لمادة التنظيف.

تقدم لك شركة كيرشر برنامجاً خاصاً للتنظيف

والعناية.

ويسر الوكيل التجاري الذي تتعامل معه أن يقدم لك المشورة.

← قم بتعبئة سائل التنظيف.

محدد درجة حرارة العادم

- يقوم محدد درجة حرارة العادم بإيقاف تشغيل الجهاز في حالة الوصول إلى درجة حرارة عادم مرتفعة للغاية.

التشغيل

⚠ تحذير

- خطر الإصابة! يجب أن يكون الجهاز والكماليات والتوصيلات والوصلات في حالة سليمة. إذا لم تكن الحالة سليمة فيجب عليك ألا تستخدم الجهاز.
- ← قم بكبح فرامل اليد.

تركيب مقبض المسك

صورة 3

عزم ربط المسامير: 6.5-7.0 نيوتن متر

تركيب حقيبة العدة

صورة 4

- ← قم بتعليق حقيبة الأدوات على طرفي القفل العلويين على الجهاز.
- ← قم بطلاء حقيبة الأدوات للأسفل ثم تثبيتها.
- ← ثبت حقيبة الأدوات بمسمارين (عزم الربط: 6.5-7.0 نيوتن متر).
- إرشاد: يظل المسمارين بلا استخدام.

تركيب مسدس الرش اليدوي والأنبوب النفاث وخرطوم الضغط العالي

إرشاد: نظام EASY!Lock يقوم بربط المكونات من خلال اللولب السريع بلف واحدة فقط بشكل سريع وآمن.

صورة 5

- ← اربط أنبوب الرش بمسدس الرش اليدوي واربطها بقوة اليد (EASY!Lock).
- ← أدخل منفث الضغط العالي على أنبوب الرش.
- ← ركب صامولة الإلقاء واربطها بقوة اليد (EASY!Lock).
- ← اربط خرطوم الضغط العالي مع مسدس الرش اليدوي ووصلة الضغط العالي للجهاز واربطه بقوة اليد (EASY!Lock).

الكور النشاط < 0,3 mg/l

خال من الروائح الكريهة

* إجمالي الحد الأقصى 2000 ميكرو سيمنس / سم
** حجم العينة 1 لتر، وقت الترسيب 30 دقيقة
*** لا توجد مواد كاشطة

إرشادات السلامة

- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشَرع فيما يتعلق بجهاز التنظيف بأشعة المياه.
- احرص على مراعاة التعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشَرع فيما يتعلق بالوقاية من الحوادث. يجب فحص جهاز التنظيف بأشعة المياه بانتظام وتسجيل نتيجة الفحص كتابياً.
- تجهيزه التسخين بالجهاز عبارة عن جهاز حارق. يجب فحص الأجهزة الحارقة بانتظام وفقاً للتعليمات المحلية المعنية التي يحددها المُشَرع.
- لا يجوز إجراء أية تغييرات على الجهاز/الملحقات.

تجهيزات الأمان

تهدف تجهيزات الأمان إلى حماية المستخدم وغير مسموح بإيقاف تشغيلها أو الاستغناء عن وظائفها.

صمام الفائض المزود بمفتاحين انضغاطيين

- عند تقليل كمية الماء باستخدام زر المضخة أو وسيلة التحكم في الضغط المؤازر يفتح صمام الفائض ويتدفق جزء من الماء عائداً إلى جانب الشفط بالمضخة.
- في حالة غلق مسدس الرش اليدوي بحيث يتدفق الماء بالكامل عائداً إلى جانب الشفط بالمضخة، يقوم المفتاح الانضغاطي الموجود بصمام الفائض بإيقاف المضخة.
- في حالة فتح مسدس الرش اليدوي مرة أخرى يقوم المفتاح الانضغاطي الموجود برأس الأسطوانة بتشغيل المضخة مجدداً.
- صمام الفائض مضبوط ومحكم الغلق من قبل المصنع. ولا يتم ضبطه إلا لدى مركز خدمة العملاء.

صمام الأمان

- يفتح صمام الأمان عند حدوث عطل بصمام الفائض أو بالمفتاح الانضغاطي.
- صمام الأمان مضبوط ومحكم الغلق من قبل المصنع. ولا يتم ضبطه إلا لدى مركز خدمة العملاء.

وسيلة تأمين نقص الماء

- وسيلة تأمين نقص الماء تحول دون تشغيل المحراق في حالة نقص الماء.
- ثمة مصفاة تحول دون اتساخ وسيلة التأمين ويلزم تنظيفها بانتظام.

خطر الاحتراق بسبب الأسطح الساخنة!	
خطر التسمم! لا تستنشق غازات العادم.	

الاستخدام المطابق للتعليمات

تنظيف: الماكينات والسيارات والمباني والعدد وواجهات المباني والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها

⚠ خطر

خطر الإصابة! يلزم مراعاة تعليمات السلامة المعنية في حالة استخدام الجهاز في محطات التزود بالوقود أو في أماكن خطر أخرى.

احرص على عدم وصول مياه الصرف التي تحتوي على زيوت معدنية إلى التربة أو مصارف المياه أو المجاري. لذلك يرجى عدم غسل المحرك والهيكّل السفلي إلا في أماكن مناسبة مزودة بفاصل زيت.

متطلبات نوعية المياه:

تنبيه

يُسمح باستخدام المياه النقية فقط كسائل للضغط العالي. تؤدي التلوثات إلى حدوث تآكل مبكر أو ترسبات في الجهاز وملحقاته. في حالة استخدام المياه المستعملة، لا يُسمح بتجاوز الحدود التالية.

درجة الحموضة	9,5...6,5
قدرة التوصيل الكهربائية *	قدرة توصيل المياه النقية +1200 ميكرو سيمنس/ سم
المواد الصلبة المترسبة **	< 0,5 mg/l
المواد الصلبة العالقة ***	< 50 mg/l
الهيدروكربونات	< 20 mg/l
كلوريد	< 300 mg/l
كبريتات	< 240 mg/l
كالسيوم	< 200 mg/l
درجة الصلادة الكلية	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
حديد	< 0,5 mg/l
منغنيز	< 0,05 mg/l
نحاس	< 2 mg/l

- 35 مسمار تصريف الزيت
- 36 صمام لارجوعي لشفط مادة التنظيف
- 37 خرطوم شفط مواد التنظيف مزود بفلتر
- 38 فلتر الوقود
- 39 مشبك تثبيت
- 40 أنبوب (نظام-التربيط-الخفيف) وسيلة تأمين نقص الماء
- 41 وسيلة تأمين نقص الماء
- 42 مصفاة في وسيلة تأمين نقص الماء
- 43 فلتر الشوائب الدقيقة (ماء)
- 44 الخزان العائم

لوحة التحكم

صورة 2

A مفتاح الجهاز

OFF/O = إيقاف

- 1 نوع التشغيل: التشغيل بالماء البارد
- 2 نوع التشغيل: التشغيل بالماء الساخن (e) = المستوى الاقتصادي Eco، الماء الساخن بحد أقصى 60 درجة مئوية)
- 3 لمبة كترول اتجاه الدوران (أجهزة 3-مراحل فقط)
- 4 لمبة كترول الخاصة باستعداد التشغيل
- 5 لمبة كترول الوقود
- 6 لمبة كترول الخدمة
- 7 لمبة كترول الخاصة بمواد التنظيف
- 8 لمبة كترول العناية بالنظام

التمييز اللوني

- عناصر الاستعمال الخاصة بعملية التنظيف ذات لون أصفر.
- عناصر الاستعمال الخاصة بالصيانة والخدمة ذات لون رمادي فاتح.

الرموز الموجودة على الجهاز

أشعة الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة استخدامها بشكل خاطئ أو غير ملائم. يجب عدم توجيه الشعاع على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية النشطة أو حتى على الجهاز نفسه.



خطر بفعل الجهد الكهربائي! يجب إجراء الأعمال على أجزاء الجهاز من قبل الكهربائيين المتخصصين أو الفنيين المرخص لهم بهذا العمل فقط.



الجهاز بشكل سليم. ولذلك لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز ضمن المهملات المنزلية.

يجب عدم السماح بوصول زيت المحرك وزيت التدفئة والديزل والبنزين إلى البيئة. يرجى حماية الأرضية والتخلص من الوقود القديم بصورة ملائمة من الناحية البيئية.

إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت:

www.kaercher.com/REACH

عرض عام

مكونات الجهاز

صورة 1

- 1 حامل الأنبوب النفث
- 2 مانومتر
- 3 تجويف لخرطوم شفط-أداة التنظيف
- 4 مقبض مجوف (على الجانبين)
- 5 وصلة الماء مع مصفاة
- 6 مهابى توصيل الماء
- 7 وصلة الضغط العالي EASY!Lock
- 8 خرطوم الضغط العالي EASY!Lock
- 9 أنبوب الرش EASY!Lock
- 10 منفث الضغط العالي (فولاذ فاخر)
- 11 فتحة ملء لوسيلة التنظيف
- 12 بكرة توجيه مع فرامل يد
- 13 مصفاة الوقود
- 14 ذراع التأمين
- 15 سلك كهرباء
- 16 الزناد
- 17 حقيبة العدة
- 18 حاجر أمان مسدس الرش اليدوي
- 19 مسدس الرش اليدوي EASY!Force
- 20 فتحة ملء الوقود
- 21 صمام جرعة مواد التنظيف
- 22 لوحة التحكم
- 23 موضع حفظ لمسدس الرش اليدوي
- 24 موطن قدم
- 25 مقبض مسك
- 26 لوحة الصنع
- 27 قفل الغطاء
- 28 درج حفظ الملحقات التكميلية
- 29 المحراق
- 30 موضع حفظ لأنبوب الشعاع
- 31 غطاء الجهاز
- 32 فتحة ملء للعناية بالنظام RM 110/RM 111
- 33 منظم الضغط/الكمية بوحدة الضخ
- 34 خزان الزيت

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق.

- قبل البدء فى تشغيل الجهاز لأول مرة يجب قراءة إرشادات السلامة رقم 15.951949!
- فى حالة ملاحظة تلفيات ناتجة عن النقل يتم إبلاغ الوكيل التجاري على الفور.
- تحقق من المحتويات عند فك الغلاف. نطاق التسليم انظر الصورة 1.
- عند التشغيل على ارتفاع 800 م فوق مستوى البحر، يرجى الاتصال بالمترج الذي تتعامل معه، لكي يتم موائمة ضبط الحارق مع الارتفاع ونسبة الأوكسجين المنخفضة.

فهرس المحتويات

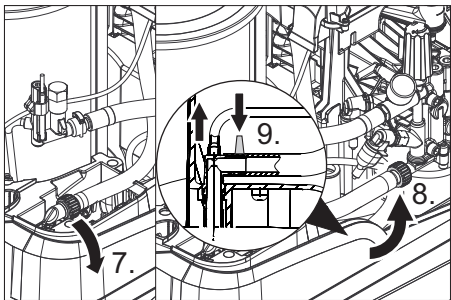
- | | | |
|----|----|-----------------------------|
| 1 | AR | حماية البيئة |
| 1 | AR | عرض عام |
| 2 | AR | الرموز الموجودة على الجهاز. |
| 2 | AR | الاستخدام المطابق للتعليمات |
| 3 | AR | إرشادات السلامة. |
| 3 | AR | تجهيزات الأمان. |
| 3 | AR | التشغيل |
| 5 | AR | الاستخدام |
| 7 | AR | التخزين. |
| 7 | AR | النقل |
| 7 | AR | العناية والصيانة |
| 8 | AR | المساعدة عند حدوث أعطال. |
| 10 | AR | الضمان. |
| 10 | AR | الملحقات وقطع الغيار |
| 11 | AR | البيانات الفنية |

حماية البيئة

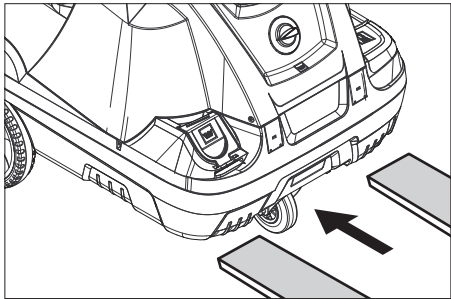
المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة الاستخدام. يرجى عدم إلقاء الغلاف في القمامة المنزلية، بل قم بإعادة تدويره والانتفاع به مرة أخرى.	
تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام ينبغي الاستفادة منها. غير مسموح بوصول البطاريات والزيت وما شابه من المواد إلى البيئة. لذا يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة تجميع ملائمة.	

غالباً ما تشتمل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مكونات قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو التخلص منها بصورة خاطئة. غير أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل

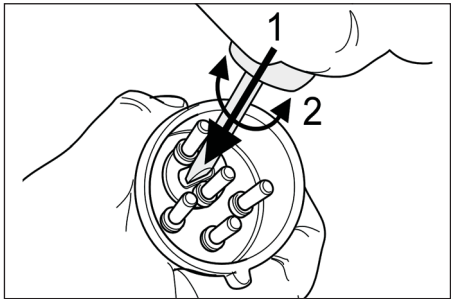
9



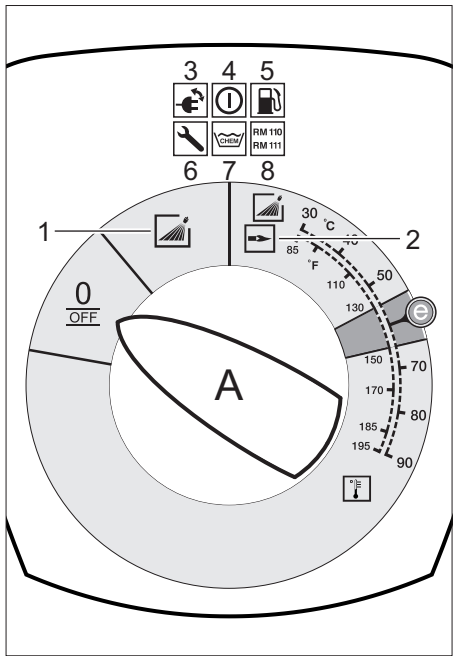
10



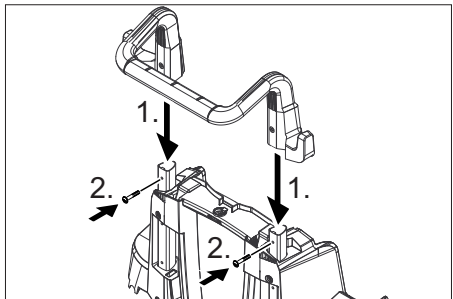
11



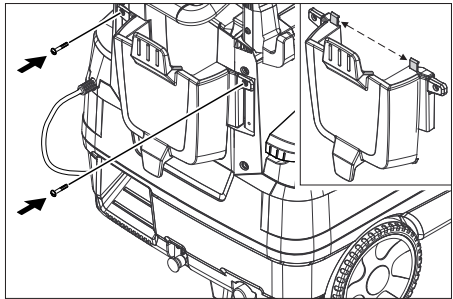
2



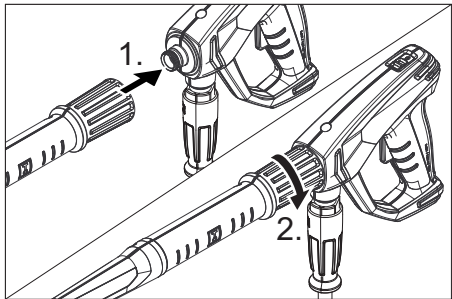
3



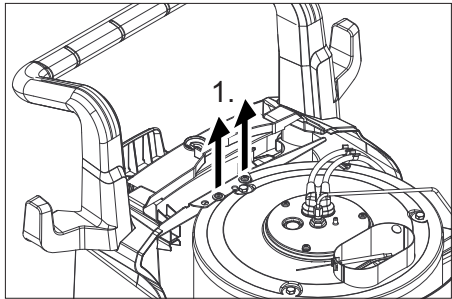
4



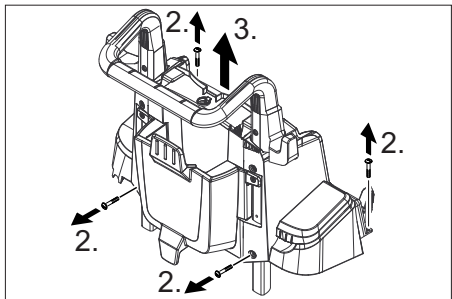
5



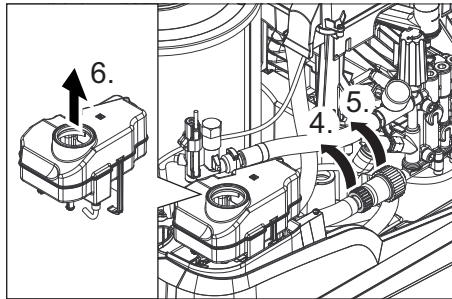
6

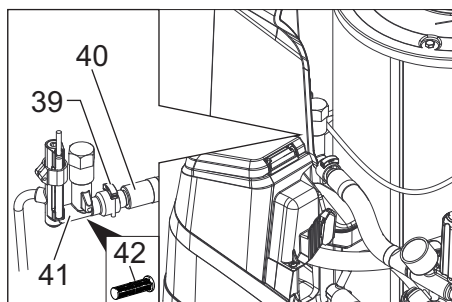
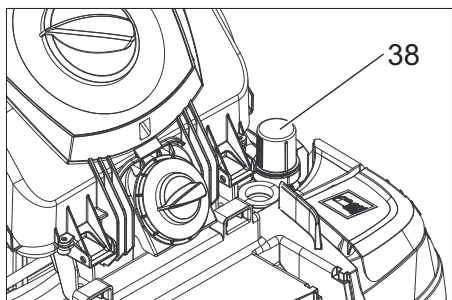
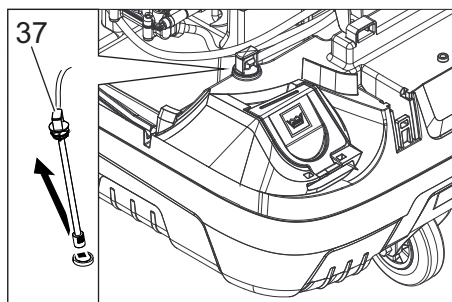
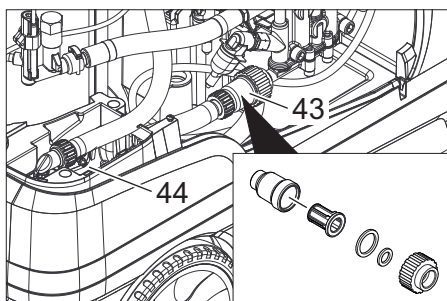
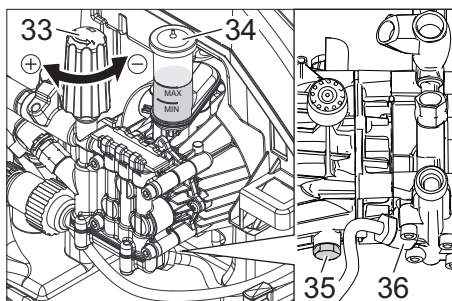


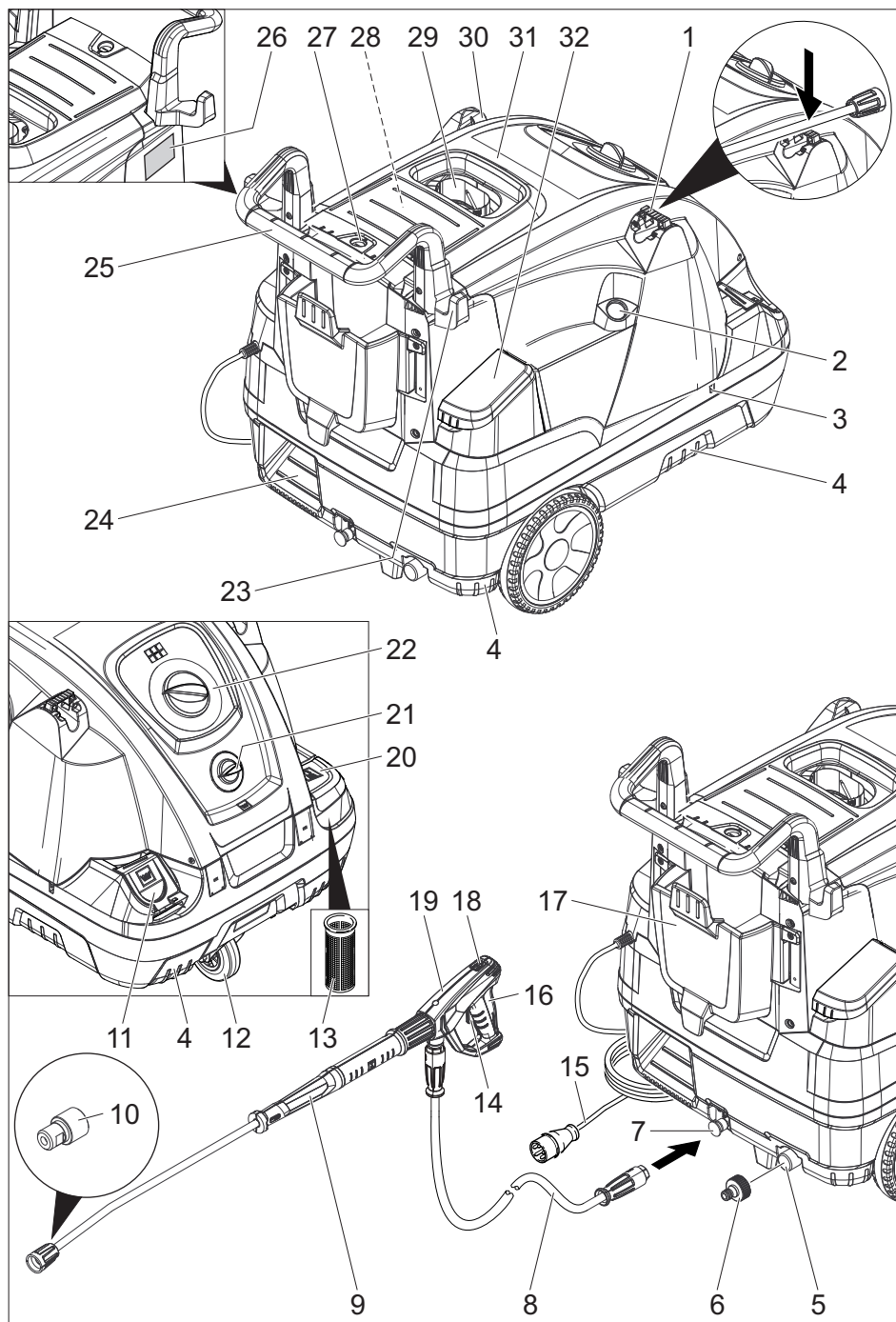
7



8





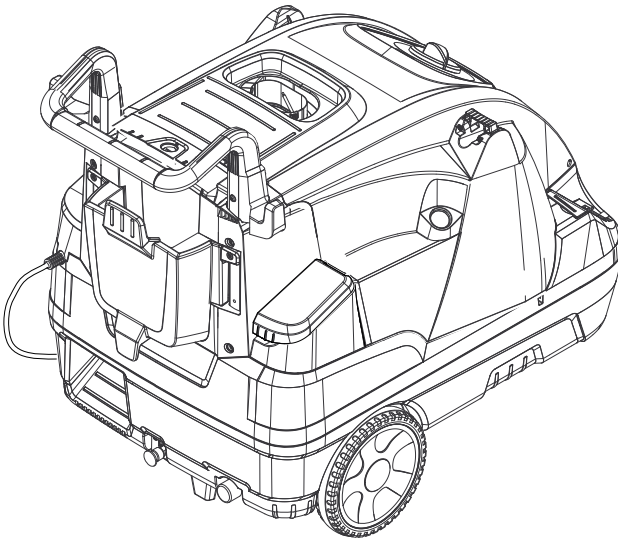


KÄRCHER

makes a difference

HDS 6/14 C
HDS 7/16 C

العربية



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



59684390 09/20